

# CONSIGLIO

## DECISIONE DEL CONSIGLIO

**del 15 dicembre 2003**

**relativa agli scambi di alcuni prodotti siderurgici tra la Comunità europea e l'Ucraina**

(2003/893/CE)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

DECIDE:

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 133,

### *Articolo 1*

vista la proposta della Commissione,

Durante il periodo 1° gennaio-31 dicembre 2004 le importazioni nella Comunità dei prodotti siderurgici di cui all'allegato I, originari dell'Ucraina, sono soggette a licenza.

considerando quanto segue:

(1) L'articolo 22, paragrafo 1, dell'accordo di partenariato e di cooperazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e l'Ucraina, dall'altra <sup>(1)</sup>, prevede che gli scambi di alcuni prodotti siderurgici vadano disciplinati da un accordo specifico.

### *Articolo 2*

Le importazioni per ogni gruppo di prodotti e per l'intera Comunità sono autorizzate entro i limiti quantitativi di cui all'allegato II.

(2) Il precedente accordo bilaterale tra la Comunità europea del carbone e dell'acciaio (CECA) e il governo ucraino sul commercio di alcuni prodotti siderurgici è scaduto il 31 dicembre 2001.

Le licenze sono rilasciate esclusivamente entro detti limiti.

(3) Dalla scadenza del trattato CECA la Comunità europea ha assunto gli impegni internazionali della CECA. Di conseguenza, le misure relative agli scambi di prodotti siderurgici con i paesi terzi rientrano ora nel campo della politica commerciale comunitaria.

### *Articolo 3*

Le norme per il rilascio delle licenze e altre disposizioni pertinenti sono pubblicate nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

(4) Le parti hanno convenuto di stipulare un nuovo accordo e non hanno ancora concluso le trattative al riguardo.

Gli Stati membri rilasciano le licenze secondo le suddette norme e ne informano immediatamente la Commissione. Essa informa regolarmente gli Stati membri del grado di utilizzazione dei quantitativi.

(5) In attesa della firma e dell'entrata in vigore del nuovo accordo, occorre stabilire i limiti quantitativi per l'anno 2004; tali limiti dovrebbero essere riveduti alla luce dell'adesione alla Comunità dei nuovi Stati membri il 1° maggio 2004.

Gli Stati membri e la Commissione si consultano per garantire che tali quantitativi non vengano superati.

(6) Dato che l'imposta di 30 EUR/tonnellata sulle esportazioni di rottami di ferro, applicata dal 1° gennaio 2003, non è stata né abolita, né ridotta, è opportuno fissare i limiti quantitativi per il 2004 allo stesso livello del 2003,

### *Articolo 4*

All'entrata in vigore del suddetto accordo sugli scambi di alcuni prodotti siderurgici, le sue disposizioni e qualsiasi provvedimento volto a dare applicazione alle stesse sostituiscono la presente decisione.

<sup>(1)</sup> GU L 49 del 19.2.1998, pag. 3.

*Articolo 5*

La presente decisione ha effetto il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Fatto a Bruxelles, addì 15 dicembre 2003.

*Per il Consiglio*

*Il Presidente*

A. MARZANO

---

## ALLEGATO I

## PRODOTTI DI CUI ALL'ARTICOLO 1

|                                                   |            |                                        |            |
|---------------------------------------------------|------------|----------------------------------------|------------|
| <b>SA Prodotti laminati<br/>piatti</b>            | 7209 16 90 | 7219 33 90                             | 7214 30 00 |
|                                                   | 7209 17 10 | 7219 34 10                             | 7214 91 10 |
| <i>SA1 (arrotolati)</i>                           | 7209 17 90 | 7219 34 90                             | 7214 91 90 |
|                                                   | 7209 18 10 | 7219 35 10                             | 7214 99 10 |
|                                                   | 7209 18 91 | 7219 35 90                             | 7214 99 31 |
| 7208 10 00                                        | 7209 18 99 |                                        | 7214 99 39 |
| 7208 25 00                                        | 7209 25 00 | 7225 40 80                             | 7214 99 50 |
| 7208 26 00                                        | 7209 26 10 |                                        | 7214 99 61 |
| 7208 27 00                                        | 7209 26 90 |                                        | 7214 99 69 |
| 7208 36 00                                        | 7209 27 10 | <b>SB Prodotti lunghi</b>              | 7214 99 80 |
| 7208 37 10                                        | 7209 27 90 |                                        | 7214 99 90 |
| 7208 37 90                                        | 7209 28 10 | <i>SB1 (barre)</i>                     |            |
| 7208 38 10                                        | 7209 28 90 |                                        | 7215 90 10 |
| 7208 38 90                                        | 7209 90 10 | 7207 19 31                             |            |
| 7208 39 10                                        |            | 7207 20 71                             |            |
| 7208 39 90                                        |            |                                        | 7216 10 00 |
|                                                   | 7210 11 10 | 7216 31 11                             | 7216 21 00 |
| 7211 14 10                                        | 7210 12 11 | 7216 31 19                             | 7216 22 00 |
| 7211 19 20                                        | 7210 12 19 | 7216 31 91                             | 7216 40 10 |
|                                                   | 7210 20 10 | 7216 31 99                             | 7216 40 90 |
| 7219 11 00                                        | 7210 30 10 | 7216 32 11                             | 7216 50 10 |
| 7219 12 10                                        | 7210 41 10 | 7216 32 19                             | 7216 50 91 |
| 7219 12 90                                        | 7210 49 10 | 7216 32 91                             | 7216 50 99 |
| 7219 13 10                                        | 7210 50 10 | 7216 32 99                             | 7216 99 10 |
| 7219 13 90                                        | 7210 61 10 | 7216 33 10                             |            |
| 7219 14 10                                        | 7210 69 10 | 7216 33 90                             | 7218 99 20 |
| 7219 14 90                                        | 7210 70 31 |                                        |            |
|                                                   | 7210 70 39 |                                        | 7222 11 11 |
| 7225 20 20                                        | 7210 90 31 | <i>SB2 (vergella)</i>                  | 7222 11 19 |
| 7225 30 00                                        | 7210 90 33 |                                        | 7222 11 21 |
|                                                   | 7210 90 38 | 7213 10 00                             | 7222 11 29 |
|                                                   |            | 7213 20 00                             | 7222 11 91 |
| <i>SA2 (lamiera pesante)</i>                      |            | 7213 91 10                             | 7222 11 99 |
|                                                   | 7211 14 90 | 7213 91 20                             | 7222 19 10 |
| 7208 40 10                                        | 7211 19 90 | 7213 91 41                             | 7222 19 90 |
| 7208 51 10                                        | 7211 23 10 | 7213 91 49                             | 7222 30 10 |
| 7208 51 30                                        | 7211 23 51 | 7213 91 70                             | 7222 40 10 |
| 7208 51 50                                        | 7211 29 20 | 7213 91 90                             | 7222 40 30 |
| 7208 51 91                                        | 7211 90 11 | 7213 99 10                             |            |
| 7208 51 99                                        |            | 7213 99 90                             | 7224 90 31 |
| 7208 52 10                                        |            |                                        | 7224 90 39 |
| 7208 52 91                                        | 7212 10 10 |                                        |            |
| 7208 52 99                                        | 7212 10 91 | 7221 00 10                             |            |
| 7208 53 10                                        | 7212 20 11 | 7221 00 90                             | 7228 10 10 |
|                                                   | 7212 30 11 |                                        | 7228 10 30 |
|                                                   | 7212 40 10 | 7227 10 00                             | 7228 20 11 |
| 7211 13 00                                        | 7212 40 91 | 7227 20 00                             | 7228 20 19 |
|                                                   | 7212 50 31 | 7227 90 10                             | 7228 20 30 |
| 7225 40 20                                        | 7212 50 51 | 7227 90 50                             | 7228 30 20 |
| 7225 40 50                                        | 7212 60 11 | 7227 90 95                             | 7228 30 41 |
| 7225 99 10                                        | 7212 60 91 |                                        | 7228 30 49 |
|                                                   |            |                                        | 7228 30 61 |
| <i>SA3 (altri prodotti lami-<br/>nati piatti)</i> | 7219 21 10 | <i>SB3 (altri prodotti<br/>lunghi)</i> | 7228 30 69 |
|                                                   | 7219 21 90 |                                        | 7228 30 70 |
| 7208 40 90                                        | 7219 22 10 | 7207 19 11                             | 7228 30 89 |
| 7208 53 90                                        | 7219 22 90 | 7207 19 14                             | 7228 60 10 |
| 7208 54 10                                        | 7219 23 00 | 7207 19 16                             | 7228 70 10 |
| 7208 54 90                                        | 7219 24 00 | 7207 20 51                             | 7228 70 31 |
| 7208 90 10                                        | 7219 31 00 | 7207 20 55                             | 7228 80 10 |
|                                                   | 7219 32 10 | 7207 20 57                             | 7228 80 90 |
| 7209 15 00                                        | 7219 32 90 |                                        |            |
| 7209 16 10                                        | 7219 33 10 | 7214 20 00                             | 7301 10 00 |

## ALLEGATO II

## LIMITI QUANTITATIVI DI CUI ALL'ARTICOLO 2

| Prodotti                             | (tonnellate) |
|--------------------------------------|--------------|
| <i>SA. Prodotti laminati piatti</i>  |              |
| SA1 (arrofolati)                     | 19 190       |
| SA2 (lamiera pesante)                | 73 444       |
| SA3 (altri prodotti laminati piatti) | 5 926        |
| <i>SB. Prodotti lunghi</i>           |              |
| SB1 (barre)                          | 2 583        |
| SB2 (vergella)                       | 36 904       |
| SB3 (altri prodotti lunghi)          | 46 499       |